

## Type 8763

Pressure controller for precise time-pressure dosing

Druckregler für präzise Druck-Zeit-Dosierung

Régulateur de pression pour un dosage pression-temps précis



Quickstart

## Table des matières

1	Quickstart .....	24
2	Utilisation conforme.....	25
3	Consignes de sécurité fondamentales.....	26
4	Informations générales .....	27
5	Description du produit.....	27
6	Caractéristiques techniques .....	28
7	Installation.....	30
8	Utilisation de l'appareil.....	33
9	Transport, stockage, élimination .....	34

## 1 QUICKSTART

Quickstart décrit dans une forme courte de la important d'informations et des instructions pour l'utilisation de l'appareil.

### Informations importantes pour la sécurité.

- ▶ Lire attentivement quickstart et respecter les consignes de sécurité.
- ▶ Quickstart doit être à disposition de chaque utilisateur.
- ▶ Nous déclinons toute responsabilité et n'accordons aucune garantie légale pour l'appareil en cas de non-respect des instructions figurant dans quickstart.

Vous trouverez la description détaillée de l'appareil dans le manuel d'utilisation du type 8763.



Vous trouverez le manuel d'utilisation sur Internet sous :  
[www.burkert.fr](http://www.burkert.fr)

### 1.1 Symboles

- ▶ identifie une consigne pour éviter un danger.
- identifie une opération que vous devez effectuer.



#### **DANGER**

Danger imminent. Blessures graves ou mortelles.



## AVERTISSEMENT

Danger potentiel. Blessures graves ou mortelles.



## ATTENTION

Danger. Blessures légères ou de moyenne gravité.

## REMARQUE

Met en garde contre des dommages matériels.



Conseils et recommandations importants.



Renvoie à des informations dans ce manuel d'utilisation ou dans d'autres documentations.

## 1.2 Définition des termes

Terme	est utilisé dans ce manuel pour désigner
Appareil	Régulateur de pression type 8763

## 2 UTILISATION CONFORME

Le régulateur de pression type 8763 est conçu pour le dosage du temps et de la pression de quantités minimales.

- ▶ L'appareil doit être utilisé uniquement de manière conforme. L'utilisation non conforme de l'appareil peut présenter des dangers pour les personnes, les installations proches et l'environnement.
- ▶ Ne pas utiliser le type 8763 à l'extérieur.
- ▶ Les conditions pour l'utilisation sûre et parfaite sont un transport, un stockage, un montage, une installation, une mise en service, une commande et une maintenance dans les règles.
- ▶ Pour l'utilisation, il convient de respecter les données, les conditions d'exploitation et d'utilisation autorisées. Ces indications figurent dans les documents contractuels, le manuel d'utilisation et sur la plaque signalétique.
- ▶ Utiliser uniquement l'appareil en association avec les appareils et composants étrangers recommandés ou homologués par Bürkert. Le régulateur de pression a été testé avec bloc d'alimentation 772489 (numéro de commande 772426) et il est recommandé de l'utiliser avec cette bloc d'alimentation.
- ▶ Utiliser l'appareil uniquement s'il est en parfait état du point de vue technique.

### 3 CONSIGNES DE SÉCURITÉ FONDAMENTALES

Ces consignes de sécurité ne tiennent pas compte des hasards et des événements pouvant survenir lors du montage, de l'exploitation et de l'entretien.



#### Risque de blessure dû à une pression élevée et à la sortie de fluide.

- ▶ Avant d'intervenir dans l'installation ou l'appareil, couper la pression et désaérer ou vider les conduites.

#### Risque de blessure dû à un choc électrique.

- ▶ Avant d'intervenir dans l'installation ou le système, couper la tension et empêcher toute remise sous tension par inadvertance.
- ▶ Respecter les réglementations en vigueur pour les appareils électriques en matière de prévention des accidents et de sécurité.

#### Situations dangereuses d'ordre général.

Pour prévenir toute blessure, tenir compte de ce qui suit :

- ▶ Utiliser l'appareil uniquement en parfait état et dans le respect du présent manuel d'utilisation.
- ▶ Ne pas entreprendre de modifications sur l'appareil et ne pas l'exposer à des sollicitations mécaniques.
- ▶ Protéger l'appareil ou l'installation d'une mise en marche involontaire.
- ▶ Ne pas alimenter les raccords fluidiques du système en fluides

agressifs ou inflammables.

- ▶ Ne pas alimenter les raccords fluidiques en liquides.
- ▶ Ne pas recouvrir les fentes d'aération du boîtier.
- ▶ Seul du personnel qualifié doit effectuer des travaux d'installation et de maintenance.
- ▶ Installer l'appareil conformément à la réglementation en vigueur dans le pays respectif.
- ▶ Garantir un redémarrage contrôlé du processus après une coupure de l'alimentation électrique.
- ▶ Respecter les règles générales de la technique.

#### REMARQUE

##### Éléments et assemblages sujets aux risques électrostatiques.

L'appareil contient des éléments électroniques sensibles aux décharges électrostatiques (ESD). Ces éléments sont affectés par le contact avec des personnes ou des objets ayant une charge électrostatique. Dans le pire des cas, ces éléments sont immédiatement détruits ou tombent en panne après la mise en service.

- ▶ Pour minimiser ou éviter l'éventualité d'un dommage dû à une décharge électrostatique brusque, respecter les exigences de la norme EN 61340-5-1.
- ▶ Ne pas toucher d'éléments électroniques lorsqu'ils sont sous tension d'alimentation.

## 4 INFORMATIONS GÉNÉRALES

### 4.1 Garantie

La condition pour bénéficier de la garantie légale est l'utilisation conforme de l'appareil dans le respect des conditions d'utilisation spécifiées.

### 4.2 Informations sur Internet

Vous trouverez les manuels d'utilisation et les fiches techniques des produits Bürkert sur Internet sous : [www.burkert.fr](http://www.burkert.fr)

## 5 DESCRIPTION DU PRODUIT

### 5.1 Construction et description

Le régulateur de pression est conçu pour doser précisément le temps et la pression de quantités minimales. L'utilisation de l'appareil s'effectue soit au moyen d'un bûS ou CANopen ou de manière limitée au moyen d'un signal de commande analogique.

Au régulateur de pression est intégré un capteur de pression, lequel mesure la pression réelle et la transmet avec une précision de  $\leq 0,25$  % FS.

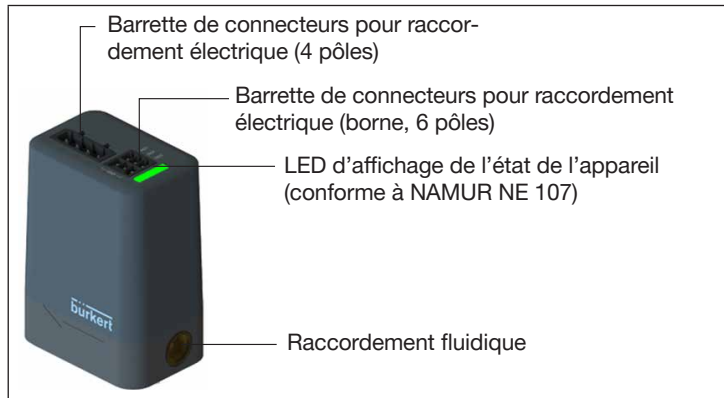


Fig. 1 : Construction du régulateur de pression, variante numérique

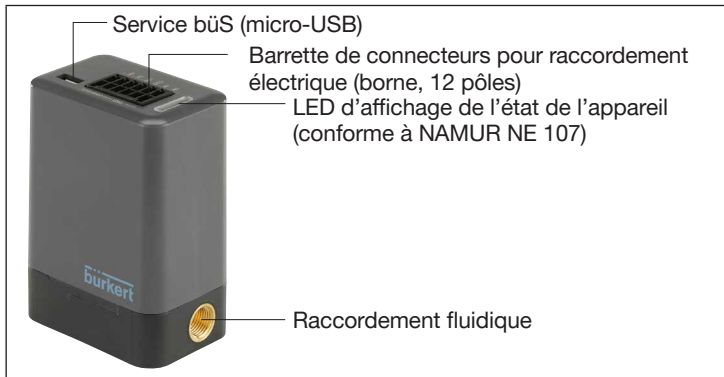


Fig. 2 : Construction du régulateur de pression, variante analogique



Vous trouverez la description détaillée de l'appareil dans le manuel d'utilisation sur Internet sous : [www.burkert.fr](http://www.burkert.fr)

## 6 CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

### 6.1 Conformité

L'appareil est conforme aux directives européennes et à la déclaration de conformité UE (si applicable).

### 6.2 Normes

Les normes appliquées, par le biais desquelles la conformité aux directives est démontrée, figurent dans le certificat d'essai de type UE et/ou la déclaration de conformité UE (si applicable).

### 6.3 Conditions d'exploitation



#### AVERTISSEMENT

Risque de blessures dû à une panne de fonctionnement lors de l'utilisation en extérieur.

- ▶ Ne pas utiliser l'appareil à l'extérieur et éviter les sources de chaleur susceptibles d'entraîner un dépassement de la plage de température admissible.

Température ambiante	+15...+40 °C
Température du fluide	+15...+40 °C
Humidité de l'air admissible	90 % sans condensation

Degré de protection	IP20
Fluides	Gaz neutres (air, azote, argon, etc.)

## 6.4 Caractéristiques mécaniques

Matériau du corps	PPS, laiton
Couvercle du boîtier	PC
Matériau du joint	FKM, PCTFE (seulement DN 0,1), côté purge d'air FFKM

## 6.5 Caractéristiques fluidiques

Entrée	G1/8
Sortie régulée	UNF1/4-28
Pression primaire admise	3 bars

## 6.6 Caractéristiques électriques

Tension de service	18...35 V DC
Puissance absorbée	<6 W (avec consommateurs supplémentaires raccordés <12 W)

## 6.7 Plaque signalétique

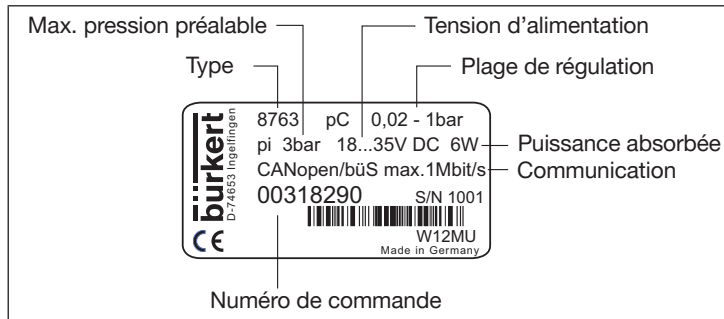


Fig. 3 : Description de la plaque signalétique, exemple

## 7 INSTALLATION



### AVERTISSEMENT

Risque de blessures dû à une installation non conforme.

- ▶ L'installation doit être effectuée uniquement par un personnel qualifié et habilité disposant de l'outillage approprié.

Risque de blessure dû à la mise en marche involontaire de l'installation et au redémarrage non contrôlé.

- ▶ Empêcher tout actionnement involontaire de l'installation.
- ▶ Garantir un redémarrage contrôlé après l'installation.

### REMARQUE

Endommagement de l'appareil en cas de décharges électrostatiques sur les contacts à fiche.

- ▶ Ne pas toucher les contacts à fiche.

### 7.1 Procédure à suivre dans l'ordre

- Procéder au raccordement fluide de l'appareil.
- Procéder au raccordement électrique (sans courant) de l'appareil.
- Mettre en marche l'alimentation électrique.
- Mettre en marche la pression primaire.

### 7.2 Raccordement fluide de l'appareil

- À l'entrée de pression, raccorder un raccord G1/8 avec joint torique.
- À la sortie de pression, raccorder un raccord UNF1/4-28 d'un diamètre intérieur de  $\geq 1,5$  mm.



### DANGER

Risque de blessures dû aux dégazages.

En cas d'alimentation en pression sur des fluides liquides agressifs, le fluide doit être en phase liquide à la température utilisée et ne doit pas s'évaporer.

- ▶ Isoler de manière fluide à l'arrêt le fluide doseur du régulateur de pression au moyen d'une vanne d'arrêt.
- ▶ Veiller à une aération suffisante.



Pour évacuer des dégazages du fluide alimenté, il est possible d'utiliser en option un filetage au point de purge d'air (UNF-10-32).



## 7.3 Raccordement électrique de l'appareil

### 7.3.1 Variante numérique

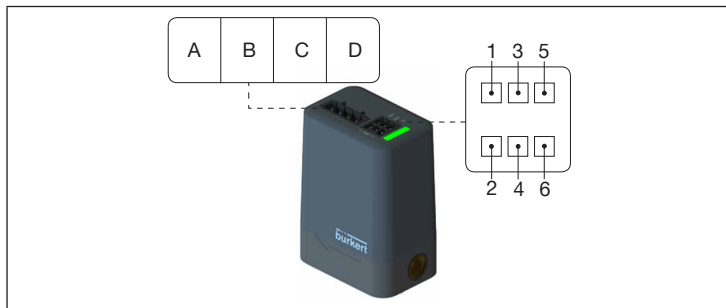
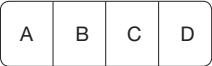


Fig. 4 : Raccordement électrique, variante numérique

Barrette de connecteurs pour alimentation et bUS :

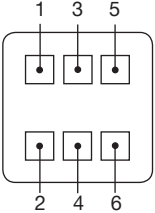
Broche	Affectation
A	GND
B	CAN low
C	CAN high
D	Entrée de tension (18...35 V DC)



Tab. 1 : Variante numérique, barrette de connecteurs 4 pôles

Barrette de connecteurs pour les fonctions supplémentaires :

Broche	Affectation
1	DO1 sortie de tension (12 V DC)
2	GND
3	Sortie de tension 12 V DC alimentation du capteur
4	GND
5	AI1 (entrée de capteur externe)
6	GND



Tab. 2 : Variante numérique, barrette de connecteurs 6 pôles

## 7.3.2 Variante analogique

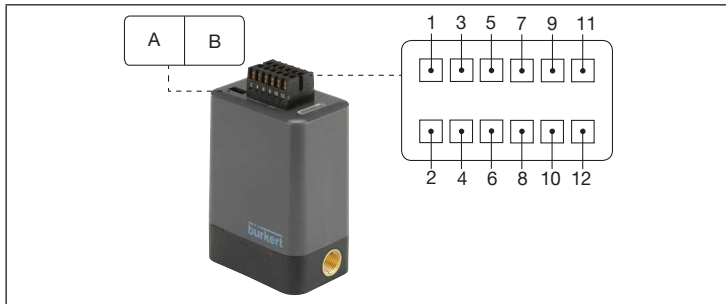


Fig. 5 : Raccordement électrique, variante analogique

### Service bûS (micro-USB)

	Broche	Affectation
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; display: inline-block;"> <span style="margin-right: 20px;">A</span> <span>B</span> </div>	A	CAN high
	B	CAN low

Tab. 3 : Variante analogique, Service bûS

Barrette de connecteurs, 12 pôles pour alimentation et fonctions supplémentaires :

Broche	Affectation
1	Entrée de tension + (18...35 V DC)
2	Entrée de tension -
3	DO2 (sortie numérique)
4	Ground GND
5	DO1 (commutable, 12 V)
6	GND
7	Sortie de tension 12 V DC alimentation du capteur
8	GND
9	AI1
10	GND
11	AI2
12	GND

Tab. 4 : Variante analogique, barrette de connecteurs 12 pôles

## 7.4 Démontage



### DANGER

Risque de blessure dû à une pression élevée et à la sortie de fluide.

- ▶ Couper la pression avant d'intervenir dans l'installation ou l'appareil. Purger ou vider la tuyauterie.

- Couper la pression primaire.
- Purger l'air de l'appareil par la vanne de purge (par ex. en mettant la valeur de consigne à 0 bar ou en commutant manuellement la purge d'air dans le Bürkert Communicator).
- Couper l'alimentation électrique.
- Tenir l'appareil au niveau du couvercle du boîtier et débrancher la connexion électrique.
- Couper la connexion fluidique.
- Démontez l'appareil.

## 8 UTILISATION DE L'APPAREIL

### 8.1 Commande du régulateur de pression via le Bürkert Communicator

Le logiciel Bürkert Communicator permet de configurer l'appareil sur le PC.



Le logiciel Bürkert Communicator peut être téléchargé gratuitement sur le site de Bürkert. Outre le logiciel, le kit d'interfaces USB-büS disponible comme accessoire est également nécessaire.



Vous trouverez le manuel d'utilisation sur les fonctions de base du logiciel Bürkert Communicator sur le site de Bürkert : [www.burkert.fr](http://www.burkert.fr) → Type 8920

## 8.2 LED d'état

La LED d'affichage sur l'état de l'appareil change de couleur et d'état suivant les recommandations de l'association NAMUR NE 107.

LED d'état suivant NE 107, Édition 2006-06-12		
Couleur	Code couleur	Description
rouge	5	Défaillance, erreur ou dysfonctionnement
orange	4	Vérification du fonctionnement
jaune	3	Hors spécifications
bleu	2	Maintenance requise
vert	1	Diagnostics activés
blanc	0	Diagnostic inactif



Vous trouverez la description détaillée des réglages possibles dans le manuel d'utilisation sur le site de Bürkert sous [www.burkert.fr](http://www.burkert.fr)

## 9 TRANSPORT, STOCKAGE, ÉLIMINATION

### REMARQUE

**Dommages pendant le transport dus à une protection insuffisante des appareils.**

- ▶ Transportez l'appareil à l'abri de l'humidité et des impuretés et dans un emballage résistant aux chocs.
- ▶ Respecter la température de stockage admissible.

**Un mauvais stockage peut endommager l'appareil.**

- ▶ Stocker l'appareil au sec et à l'abri de la poussière.
- ▶ Température de stockage : 0...+50 °C.

**Dommages sur l'environnement causés par des pièces d'appareil contaminées par des fluides.**

- ▶ Mettre au rebut l'appareil et l'emballage dans le respect de l'environnement.
- ▶ Respecter les prescriptions en vigueur en matière d'élimination des déchets et de protection de l'environnement.

Bürkert Fluid Control Systems  
Sales Center  
Christian-Bürkert-Str. 13-17  
D-74653 Ingelfingen  
Tel. + 49 (0) 7940 - 10 91 111  
Fax + 49 (0) 7940 - 10 91 448  
E-mail: [info@burkert.com](mailto:info@burkert.com)

### **International address**

[www.burkert.com](http://www.burkert.com)

Manuals and data sheets on the Internet: [www.burkert.com](http://www.burkert.com)

Bedienungsanleitungen und Datenblätter im Internet: [www.buerkert.de](http://www.buerkert.de)

Manuels d'utilisation et fiches techniques sur Internet : [www.burkert.fr](http://www.burkert.fr)

© Bürkert Werke GmbH & Co. KG, 2019 - 2020  
Operating Instructions 2001/01\_EU-ML\_00810779 / Original DE

**[www.burkert.com](http://www.burkert.com)**